



## Consejo Económico y Social

Distr. general  
18 de diciembre de 2007  
Español  
Original: inglés

---

### Comisión de la Condición Jurídica y Social de la Mujer

52º período de sesiones

25 de febrero a 7 de marzo de 2008

Tema 3 a) i) del programa provisional\*

**Seguimiento de la Cuarta Conferencia Mundial sobre la Mujer y del vigésimo tercer período extraordinario de sesiones de la Asamblea General, titulado “La mujer en el año 2000: igualdad entre los géneros, desarrollo y paz para el siglo XXI”: consecución de los objetivos estratégicos, adopción de medidas en las esferas de especial preocupación y medidas e iniciativas ulteriores: financiación en favor de la igualdad entre los géneros y el empoderamiento de la mujer**

### **Declaración presentada por Mothers’ Union, organización no gubernamental reconocida como entidad consultiva por el Consejo Económico y Social**

El Secretario General ha recibido la siguiente declaración, que se distribuye de conformidad con lo dispuesto en los párrafos 36 y 37 de la resolución 1996/31 del Consejo Económico y Social.

---

\* E/CN.6/2008/1.



## **Declaración**

Mothers' Union es una organización cristiana integrada por 3,6 millones de miembros en 78 países distintos. Motivados por su fe, los miembros llevan a cabo iniciativas de base comunitaria en pro del matrimonio, la vida familiar y las relaciones prósperas en las comunidades. Los miembros también presionan a los gobiernos nacionales y los órganos internacionales en favor de las cuestiones que afectan a sus comunidades y en esta declaración se manifiestan sus experiencias.

### **Visión general**

En 2008 persiste la desigualdad de las mujeres en todas las sociedades. Al no abordar esta injusticia, las mujeres siguen haciendo frente a desigualdades educativas, sanitarias y sociales; violencia física y sexual, prácticas culturales perjudiciales y otras violaciones de los derechos humanos. No cabe duda de que la igualdad entre los géneros figura en los programas políticos en todo el mundo pero, en muchos casos, las mujeres han recibido la etiqueta de "grupo con intereses especiales".

El presupuesto nacional es el instrumento de política que establece las prioridades de un gobierno y la financiación necesaria para llevarlas a cabo. El fomento de la igualdad entre los géneros y el empoderamiento de la mujer es una prioridad fundamental de política internacional consagrada en el objetivo de desarrollo del Milenio número 3. Normalmente, la financiación en favor de la igualdad de las mujeres se clasifica en dos categorías:

- i) Financiación de iniciativas que fomentan específicamente la igualdad de la mujer;
- ii) Asegurar que las decisiones presupuestarias nacionales fomenten la igualdad y prevengan la desigualdad de la mujer.

Los gobiernos nacionales tienen la responsabilidad de dar prioridad a la igualdad de la mujer en sus presupuestos. La financiación gubernamental también garantiza la sostenibilidad y el sentido de identificación nacional en el logro de la igualdad de la mujer. En realidad, muchas economías nacionales tienen brechas en la financiación, que suelen colmar las organizaciones no gubernamentales y el sector privado. Estos grupos desempeñan un papel esencial al brindar a las mujeres y las comunidades competencias técnicas sostenibles en industria, comercio, ciencia, microfinanciación y liderazgo, además de educación y servicios sociales y sanitarios. Sin embargo, este tipo de financiación a menudo tiene una duración limitada y está sujeta a las condiciones impuestas por los donantes.

En los dos últimos decenios se ha desarrollado la presupuestación que tiene en cuenta la perspectiva de género con el objetivo de garantizar que todos los departamentos gubernamentales fomenten la igualdad de la mujer en sus actividades. Se alega que ese tipo de presupuestación es un instrumento fundamental porque ninguna de las partidas del presupuesto es imparcial en materia de género pero que el análisis que proporciona ese tipo de presupuestación debe utilizarse de manera activa para cambiar los presupuestos y la adopción de decisiones en lugares

donde la desigualdad de las mujeres resulta evidente. También se lo ha criticado por no mantenerse al margen de los caprichos y las tendencias de la política<sup>1</sup>.

Lo que es más importante, las iniciativas de financiación y la presupuestación que tiene en cuenta la perspectiva de género por sí solas no pueden evitar la desigualdad: la voluntad política y el cambio social también son esenciales.

### **¿Cómo contribuye Mothers' Union a la financiación en favor de la igualdad de la mujer y su empoderamiento?**

Los programas de Mothers' Union promueven la igualdad de la mujer con éxito porque se centran, en primer lugar, en las relaciones, y la igualdad entre los géneros tiene que ver con las relaciones. No puede separarse a las mujeres y las niñas de sus familias y otorgarles poder en el aislamiento; por ello, los miembros de Mothers' Union ejecutan programas que educan a las mujeres, sus familias y sus comunidades. Es importante que, al tiempo que combaten los estereotipos relativos al género, los programas de Mothers' Union también afirman los papeles de los hombres y los niños. Con la igualdad de la mujer podrán florecer las relaciones sanas y si éstas se mantienen, no dan cabida a la discriminación.

Hay muchas pruebas de que la educación es el principal impulsor de la promoción de la igualdad de las mujeres. El objetivo de desarrollo del Milenio número 3 utiliza "Eliminar las desigualdades entre los sexos en la enseñanza primaria y secundaria" como el indicador del empoderamiento de la mujer. Miembros de Mothers' Union en Australia, Ghana, Kenya, Madagascar, Nigeria, Papua Nueva Guinea, Rwanda, Sierra Leona, Uganda y las Indias Occidentales han señalado la falta de educación y el analfabetismo como los principales problemas sociales que afectan a sus sociedades<sup>2</sup>.

Los programas de Mothers' Union con base en la comunidad demuestran cómo la educación en sus distintas formas fomenta la igualdad y el empoderamiento de la mujer. El Programa de Alfabetización y Desarrollo en Burundi, Malawi y el Sudán proporciona a los adultos, en particular a las mujeres, competencias de lectura, escritura y matemáticas. Con debates participativos en grupo se cuestionan las funciones tradicionales de cada género y esto ha sido fundamental para acabar con la desigualdad a que hacen frente las mujeres. Por ejemplo, las mujeres que han recibido capacitación han adoptado papeles más activos en puestos directivos y procesos de adopción de decisiones y, en última instancia, las relaciones han mejorado en sus hogares y comunidades.

"Ahora hablamos más en nuestros hogares y se nos permite participar a la hora de adoptar decisiones y de comprar cosas. Antes, no podíamos pedir dinero para comprar cosas. Nuestros maridos nos trataban como si no supiéramos nada. Ahora abrazamos a nuestros maridos, antes teníamos

<sup>1</sup> Sharp, Rhonda *Gender Responsive Budgets (GRBs) have a place in financing gender equality and women's empowerment*. División para el Adelanto de la Mujer de las Naciones Unidas, reunión del grupo de expertos de las Naciones Unidas sobre la financiación en favor de la igualdad entre los géneros y el empoderamiento de la mujer, 4 a 7 de septiembre de 2007. [http://www.un.org/womenwatch/daw/egm/financing\\_gender\\_equality/ExpertPapers/EP.4%20Sharp.pdf](http://www.un.org/womenwatch/daw/egm/financing_gender_equality/ExpertPapers/EP.4%20Sharp.pdf).

<sup>2</sup> Respuestas al cuestionario enviado a los presidentes provinciales y trabajadores de todo el mundo de Mothers' Union, agosto de 2007.

demasiado miedo ... ahora las relaciones entre los maridos y las esposas son mucho mejores.”

Una de las participantes, Malawi

Las niñas también se han beneficiado del programa en lugares en que los círculos de alfabetización han pagado sus derechos de matrícula en la escuela secundaria y las han salvado del matrimonio precoz.

“Ahora ninguna niña deja de ir a la escuela. Todos tenemos que hacernos cargo de los huérfanos y también los mandamos a la escuela. Sabemos lo importante que es que las niñas reciban educación.”

Una de las participantes, Malawi

El programa de vida en familia moviliza a grupos comunitarios y fomenta activamente la generación de ingresos, funciones directivas para las mujeres, concienciación en cuanto a los derechos de las viudas, derechos de las mujeres en cuanto a la herencia y a la posesión de tierras y la educación de las niñas. El programa también cuestiona ideas preconcebidas sobre las funciones atribuidas a cada género y la poca importancia que se da a la educación de las mujeres. El programa demuestra que con una pequeña inversión financiera para movilizar las comunidades y establecer foros de debate pueden acabar las desigualdades y mejorar la situación de la mujer.

“Antes no estaba dedicado al trabajo, pero el programa de vida en familia me ha enseñado muchas cosas. Hablé con mi esposa y mis hijos e intercambiamos ideas ... Plantamos hierba para nuestra vaca, hicimos mejoras en la cocina. Construimos terrazas y cavamos zanjas. Se ha producido un gran cambio, porque ahora la tierra ya no se erosiona como antes. Ahora mis hijos van siempre a la escuela, mientras que antes solo iban a veces. Nos sentamos todos en la mesa a comer y hablamos como una familia.”

Steven, Sebei

### **Recomendaciones de Mothers' Union**

En la actualidad no se aportan suficientes fondos para lograr la igualdad de la mujer, pese a que existen pruebas de que esa inversión puede costearse<sup>3</sup>. La financiación debe orientarse en las direcciones siguientes.

#### **1. Financiación para lograr el objetivo de desarrollo del Milenio número 3**

1.1 Los gobiernos que aún no lo hayan hecho deben comprometerse a aportar fondos para lograr el objetivo de desarrollo del Milenio número 3.

1.2 Sin embargo, con la financiación global de la educación escolar únicamente, no puede lograrse la igualdad de las mujeres de manera automática. Por ejemplo, la Arabia Saudita, destina el 6,5% de su producto interno bruto (PIB) a la educación<sup>4</sup>, pero ocupa el 61° lugar entre los otros 177 países en el índice de potenciación de

---

<sup>3</sup> Grown, C., Bahadur, C., Handbury, J. y Elson, D., *The Financial Requirements of achieving Gender Equality and Women's Empowerment*. Levy Economic Institute, Bard College, informe preparado por el Banco Mundial, agosto de 2006.

<sup>4</sup> [http://hdrstats.undp.org/countries/data\\_sheets/cty\\_ds\\_SAU.html](http://hdrstats.undp.org/countries/data_sheets/cty_ds_SAU.html)

género (IPG)<sup>5</sup>. En comparación, el Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, destina un 5,5% del PIB a la educación<sup>6</sup>, pero ocupa el 16º lugar en la lista del IPG.<sup>7</sup>

## **2. Financiación para la educación social comunitaria y la capacitación vocacional sostenible**

2.1 A la luz del punto 1, la financiación debería dedicarse a la educación comunitaria que proporciona: i) educación social, por ejemplo, conciencia sobre cuestiones de género y educación sanitaria; ii) capacitación vocacional sostenible.

2.2 Para lograr cambios en las comunidades, los hombres y las mujeres de todas las edades deben beneficiarse de la educación.

2.3 La financiación y la dotación de recursos deben proceder de: i) los gobiernos nacionales, para garantizar la sostenibilidad; ii) quienes ejecutan programas y comparten sus conocimientos especializados para garantizar que se los reconozca como principales interesados. Sin embargo, quienes financian y quienes ejecutan el programa deben establecer conjuntamente las condiciones de financiación para garantizar que sean realistas y no onerosas.

2.4 Se calcula que los gobiernos deben destinar una media de 11 dólares per cápita a la financiación de las intervenciones generales en materia de igualdad entre los géneros<sup>8</sup> y Mothers' Union recomienda que los gobiernos inviertan gran parte de esa cantidad en educación social y capacitación vocacional sostenible.

## **3. Financiación de la presupuestación que tiene en cuenta la perspectiva de género y su utilización activa para prevenir las desigualdades detectadas**

3.1 Los gobiernos deben utilizar este tipo de presupuestación para garantizar que sus infraestructuras nacionales facilitan el acceso de las mujeres y las niñas a la educación y capacitación, por ejemplo, equipando las escuelas con instalaciones sanitarias adecuadas y garantizando la seguridad física de las niñas en sus traslados a la escuela. La presupuestación que tiene en cuenta la perspectiva de género debe emplearse para orientar la formulación de políticas, además de ser un instrumento de medición.

3.2 La presupuestación que tiene en cuenta la perspectiva de género debe aplicarse, en caso de que aún no lo hagan, en los países en que se haya logrado el objetivo de desarrollo del Milenio número 3, pero no se haya logrado la igualdad de la mujer, por ejemplo, el Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, donde las niñas obtienen mejores calificaciones que los niños en la educación primaria y secundaria y superan en número la cantidad de niños en la enseñanza superior<sup>9</sup>, pero la igualdad de la mujer aún no se ha logrado completamente, en particular por lo que respecta a los niveles salariales y los cargos directivos. Australia, sin embargo, es un buen ejemplo práctico: ha empleado la presupuestación que tiene en cuenta la perspectiva de género durante los dos últimos decenios (con diversos grados de

<sup>5</sup> <http://hdrstats.undp.org/indicators/279.html>.

<sup>6</sup> <http://www.dfes.gov.uk/rsgateway/DB/TIM/m002002/edspendrev2006.pdf>.

<sup>7</sup> Como en 5.

<sup>8</sup> *Ibid.*

<sup>9</sup> [http://www.dfes.gov.uk/rsgateway/DB/SFR/s000716/SFR10\\_2007v1.pdf](http://www.dfes.gov.uk/rsgateway/DB/SFR/s000716/SFR10_2007v1.pdf).

éxito<sup>10</sup>) y figura en el tercer puesto en el IPG. Los gobiernos también tienen que invertir en la producción de estadísticas desglosadas por sexo sobre educación como otra herramienta de medición de las desigualdades.

3.3 La igualdad de las mujeres en el mundo desarrollado suele medirse por los niveles salariales, la posición económica y la representación en los cargos directivos (aunque esas categorías son aplicables en el mundo entero) y los gobiernos deben seguir abordando estas desigualdades.

---

<sup>10</sup> Sharp, Rhonda *Gender Responsive Budgets (GRBs) have a place in financing gender equality and women's empowerment.*